

## Projektvorschlag CLARA 3: Bestandsaufnahme und Entwicklung einer gemeinsamen Radregion „Bayerisch – böhmische Bäder“



**Návrh projektu CLARA 3:  
Zjištění aktuálního stavu a  
rozvoj společného  
cykloregionu "Bavorsko-české  
lázně"**



Cílem projektu je představit cykloregion "Bavorsko-české lázně" jako region, který jedinečným způsobem spojuje cykloturistiku, lázeňskou turistiku a geoturistiku. Tato zvláštnost jako nástroj marketingu by měla dát turismu jasné impulsy.



Ziel des Projektes ist es, die Radregion „Bayerisch – böhmische Bäder“ als Region dazustellen die Radtourismus, Bädertourismus und Geotourismus in einmaliger Weise verknüpft. Diese Besonderheit soll als Marketinginstrument dem Tourismus deutliche Impulse verleihen.



Durch eine fundierte Bestandsaufnahme und Entwicklung einer wirksamen Vermarktungsstrategie auf Basis der vorhandenen Möglichkeiten sollen die Potentiale dieser Region nach außen getragen werden.

Ein konkretes Angebot mit jeweils

- 15 1-tägigen Rad-/Bustouren für Familien sowie
- 15 1-tägige Rad-/Bustouren für sportlich ambitionierte Fahrer,

die einzeln oder aneinandergereiht als mehrtägige Radtour gefahren werden können ist als Printmedium bzw. als elektronisches Angebot (App und interaktives Geoportal) zu erstellen.

Ein leistungsfähiges Geoinformationssystem ist dafür Voraussetzung.

Der Auftrag wird an ein kompetentes Planungsbüro vergeben.

Potenciál tohoto regionu má být propagován fundovaným zjištěním aktuálního stavu a rozvojem účinné strategie propagace na základě existujících možností.

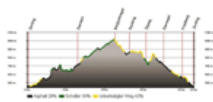

Musí být vytvořena konkrétní nabídka vždy s 15 jednodenními výlety na kole nebo autobusem pro rodiny a 15 jednodenními výlety na kole nebo autobusem pro sportovně ambiciózní cyklisty, které se dají jet buď jednotlivě nebo za sebou jako několikadenní výlet, v podobě tištěného média popř. jako elektronická verze (aplikace a interaktivní geoportál). Pořízení výkonného geoinformačního systému je pro to předpokladem.

Zakázka bude předána kompetentní plánovací kanceláři.



## Auftragsumfang:

### 1. Bestandsaufnahme

- Verlauf, Verknüpfungen, Schwierigkeitsgrade
  - Radwegequalitäten (Belag, Unterstell- und Pausenmöglichkeiten, Informationen) 
  - Gastronomie (mit Wertung des Angebotes)
  - besondere kulinarische Angebote (Brauerei, Destillerie, Hofladen)
  - Unterkünfte (mit Wertung der Qualität)
  - Hilfe für Fahrradfahrer
  - Verkehrsanbindung durch Straßen (mit Parkmöglichkeiten) 
  - durch Fahrradbusse
  - durch Schienenangebote
  - Geologische Sehenswürdigkeiten
  - besondere Angebote der Bäderregion Bayern – Böhmen
- Kosten Bestandsaufnahme**

## Rozsah:

### 1. Zjištění aktuálního stavu

průběh, napojení,  
stupně obtížnosti  
kvality cyklotras



5.000 €

(povrchová vrstva, možnosti uschování,  
možnosti udělat si přestávku, informace)

8.000 €

gastronomie (s hodnocením nabídky)

2.500 €

zvláštní kulinařské nabídky (pivovar,  
lihovar, obchod s lokálními potravinami)



2.500 €

nocleh (s hodnocením kvality)

2.500 €

pomoc cyklistům

1.000 €

Napojení na silniční provoz po silnici

(s možností parkování)

1.000 €

cyklobusy

1.000 €

po kolejích

1.000 €

Geologické zajímavosti

1.000 €

Nabídky lázeňského



regionu Bavorsko-Čechy

1.000 €

**Náklady Zjištění aktuálního stavu**

**26.500 €**

Ziel ETZ | Cíl EÚS

Freistaat Bayern –  
 Tschechische Republik  
 Česká republika –  
 Svobodný stát Bavorsko  
 2014 – 2020 (INTERREG V)



**Europäische Union  
 Evropská unie**

Europäischer Fonds für  
 regionale Entwicklung  
 Evropský fond pro  
 regionální rozvoj

Auftragsumfang:

Rozsah:

## 2. Auswertung

- Angebot (was haben wir)
- Definition Zielvorstellung  
(mit Eintrag in GIS)
- Beschreibung der fehlenden  
Infrastruktur oder Angebote  
(mit Eintrag in GIS)

## 2. Vyhodnocení

<u>nabídka (co máme)</u>	500 €
<u>definice cílové představy</u> <u>(se záznamem v GIS)</u>	2.500 €
<u>popis chybějící infrastruktury</u> <u>nebo nabídky</u> <u>(se záznamem v GIS)</u>	2.500 €

**Kosten Auswertung**

**Náklady Vyhodnocení**

**5.500 €**



## Auftragsumfang:

### 3. Handlungsempfehlungen

- Vorschlag für Verantwortlichkeiten
- Kostenplan
- Marketingplan
- Zeitschiene  
(auf Basis der Prioritätenliste)
- Umsetzungsplan für alle Einzelprojekte
- Ausarbeiten von 15 1-Tagesrouten  
für Familien, die einzeln oder aneinander-  
gereiht gefahren werden können  
(mit Streckenbeschreibung, Transfer-,  
Übernachtungs-, Verpflegungs- und  
techn. Hilfsmöglichkeiten)
- Ausarbeiten von 15 1-Tagesrouten  
für sportlich ambitionierte Fahrer, (wie vor)

### Kosten Handlungsempfehlungen

## Rozsah:

### 3. Doporučení pro akci

<u>návrh odpovědností</u>	1.500 €
<u>plán nákladů</u>	2.000 €
<u>marketingový plán</u>	3.000 €
<u>časová osa</u> (na základě seznamu priorit)	2.500 €
<u>plán realizace pro jednotlivé projekty</u>	1.000 €
<u>vypracování 15 jednodenních tras</u> <u>pro rodiny, které se dají jet jednotlivě</u> <u>nebo za sebou</u> (s popisem tras, možnostmi převozu, <u>nocování, stravy a</u> <u>technické pomoci</u> )	15.000 €
<u>Vypracování 15 jednodenních tras pro sportovně</u> <u>ambiciózní jezdce, které se dají jet buď jednotlivě</u> <u>nebo za sebou</u>	15.000 €



### Náklady Doporučení pro akci 40.000 €





## Auftragsumfang:

## Rozsah:

### 4. Produktliste

- Erstellen eines Tourenheftes  
als Printmedium (Auflage 40.000 St. dt/cz)
- App  
zur Vermarktung des Tourenangebotes 
- interaktives Geoportal  
„Radregion Bayerisch – böhmische Bäder“
- Entwicklung und Programmierung  
eines Online-Reservierungs-Tools  
(für Übernachtung und Transfers) 
- Auftaktveranstaltung und Werbemittel

### 3. Seznam produktů

- vytvoření sešitu tras v podobě  
tištěného média (náklad 40.000 ks de/cz)  10.000 €
- aplikace k propagaci  
nabídky tras 24.000 €
- interaktivní geoportál  
"cykloregion Bavorsko- české lázně,"  15.000 €
- vývoj a naprogramování nástroje  
na online-rezervace  
(na ubytování a přenos) 15.000 €
- uspořádání zahajovací akce a propagační  
prostředky 10.000 €

**Gesamtkosten Produkte**

**Celkové náklady produkty**

**74.000 €**

**Ziel ETZ | Cíl EÚS**

Freistaat Bayern –  
Tschechische Republik  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014 – 2020 (INTERREG V)

**Europäische Union  
Evropská unie**

Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj



## Zusammenfassung:

### 5. Kosten Dienstleistungen

- Bestandsaufnahme
- Auswertung
- Entwicklung Handlungsempfehlungen
- Umsetzung
- eigene Verwaltungskosten

### Gesamtkosten Dienstleistungen

## Rekapitulace:

### 5. Náklady náklady na služby

<u>zjištění aktuálního stavu</u>	26.500 €
<u>vyhodnocení</u>	5.500 €
<u>vytvoření společného cykloregionu</u>	40.000 €
<u>realizace</u>	74.000 €
<u>vlastní administrativní náklady</u>	63.500 €
<b><u>Celkové náklady na služby</u></b>	<b>209.500 €</b>



### Gesamtkosten des Projekts:

„Radregion

Bayerisch-böhmische Bäder“

### Celkové náklady projektu:

„Cykloregion

Bavorsko- české lázně“

**209.500 €**





# Entwurf Zeitplan

- 05/2017 – Arbeitsgruppensitzung
- 07/2017 – Termin zur Abgabe von Stellungnahmen, Empfehlungen
- 10/2017 – Verteilung und Abstimmung ergänzter Unterlagen
- 02/2018 – Workshop Schlussabstimmung Projekt
- 04/2018 – Ausschreibung Gutachtensauftrag
- 07/2018 – Vergabe Auftrag
- 02/2019 – Vorstellung, Abstimmung Gutachten und Medien
- 05/2019 – Workshop Präsentation der Ergebnisse
- 08/2019 – Erarbeitung der Medien, Marketingplan
- 10/2019 – Auftaktveranstaltung „Radregion Bayerisch-Böhmische Bäder“



[illegible]